

Toronto Seniors
Housing Corporation

Witamy Najemców Przewodnik

2025

Spis treści:

3	Co kieruje naszą pracą
6	Twój budynek
14	Tvoja umowa najmu
20	Tvoja społeczność
23	Z kim się skontaktować i kiedy



Co kieruje naszą pracą

Misją Toronto Seniors Housing jest pomoc lokatorom w starzeniu się we własnym domu, w komforcie i godności, z dostępem do programów i usług oraz możliwością wyrażania swojej opinii w społeczności. Zależy nam na angażowaniu i współpracy z najemcami, personelem i partnerami w celu urzeczywistnienia naszej wizji bezpiecznych, zróżnicowanych i tętniących życiem społeczności, w których najemcy mają poczucie integracji i dobrego samopoczucia.

Aby dowiedzieć się więcej o tym, co kieruje naszą pracą, możesz zapoznać się z naszymi kierunkami strategicznymi, kluczowymi wskaźnikami efektywności i mapą drogową na naszej stronie internetowej pod adresem [TorontoSeniorsHousing.ca/kierunki strategiczne/](https://torontoseniorshousing.ca/kierunki-strategiczne/). W dokumentach tych opisano najważniejsze działania, kamienie milowe i środki, które będą wyznaczać kierunek naszego postępu w ciągu najbliższych kilku lat.

Gdzie znaleźć więcej informacji

Tablice ogłoszeń

W każdym budynku znajduje się pięć głównych tablic ogłoszeniowych. To świetne miejsca, w których możesz znaleźć informacje na następujące tematy:

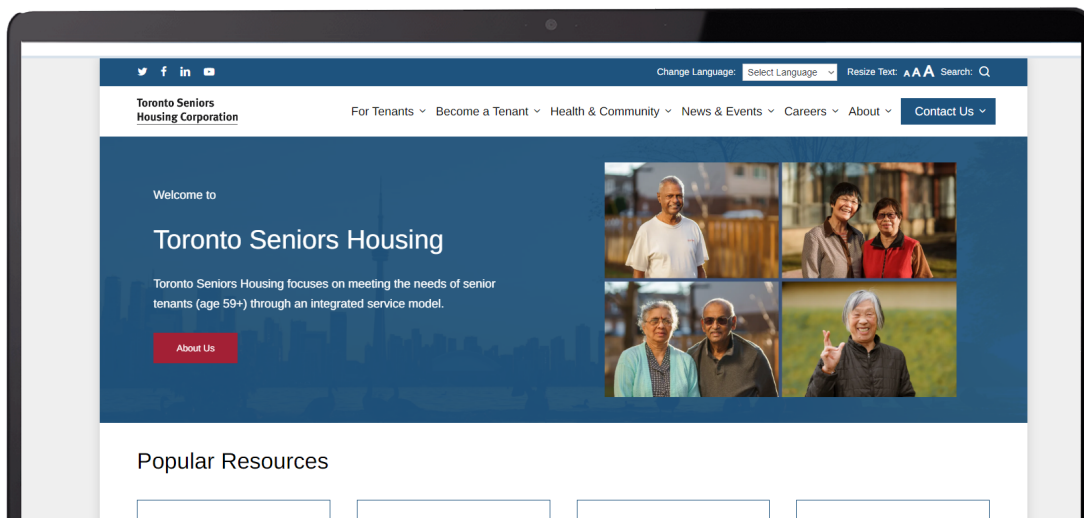
- jak skontaktować się z personelem
- nadchodzące wydarzenia
- aktualności korporacyjne i budowlane
- inne pomocne uwagi

Więcej informacji na temat tablic ogłoszeniowych znajdziesz na końcu niniejszego przewodnika.



Strona internetowa Toronto Seniors Housing

Ogólne informacje na temat Toronto Seniors Housing można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem [TorontoSeniorsHousing.ca](https://torontoseniorshousing.ca). Strona internetowa może automatycznie tłumaczyć treść na wiele innych języków.



Pomoc w innych językach

Jeśli potrzebujesz pomocy w innym języku, skontaktuj się z **Centrum Wsparcia Najemców** pod numerem **416-945-0800**.

Kiedy ktoś odbierze telefon, powiedz, w jakim języku mówisz. Proszę czekać, aż zadzwoni do Państwa tłumacz, który udzieli Państwu pomocy.

Możesz również skontaktować się z **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)** w Twoim budynku.

Możesz również zadzwonić do **Centrum Wsparcia Najemców** lub skontaktuj się z **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)**, aby uzyskać informacje w innych formatach, na przykład w alfabecie Braille'a. Numer telefonu Centrum Wsparcia Najemców działa również w przypadku urządzeń TTY (telefon tekstowy), przeznaczonych dla najemców mających problemy ze słuchem i mową.

Kontakt z personelem lub służbami społecznymi

Listę osób, z którymi należy się skontaktować i kiedy, znajdziesz na końcu tego przewodnika. Aby znaleźć dane kontaktowe pracowników swojego budynku, możesz:

- sprawdzić niebieską tablicę ogłoszeń (**Niebieska tablica**) w Twoim budynku
- sprawdzić stronę „Personel w Twoim budynku”, dołączoną do pakietu powitalnego
- Zadzwonić do **Centrum Wsparcia Najemców** pod numer **416-945-0800**



Twój budynek



Wprowadzanie się

Zanim wprowadzisz się do nowego domu, porozmawiaj ze swoim **Gospodarzem budynku (Superintendent)**, aby zarezerwować termin przeprowadzki.

Możesz również skontaktować się z **Centrum Wsparcia Najemców** pod numerem **416-945-0800**.

Dostawy

Jeśli spodziewasz się dostawy, np. mebli lub paczki, zapytaj swojego **Gospodarza budynku (Superintendent)**, jak działają dostawy w Twoim budynku.

Klucze i breloki zbliżeniowe

Po wprowadzeniu się do Toronto Seniors Housing otrzymasz:

- dwa (2) klucze do Twojego mieszkania
- jeden (1) klucz do Twojej skrzynki pocztowej
- jeden (1) elektroniczny brelok zbliżeniowy, umożliwiający wejście do budynku

Jeśli potrzebujesz dodatkowych kopii kluczy lub breloka albo je zgubiłeś, skontaktuj się z **Gospodarzem budynku**. Za tę usługę pobierana jest dodatkowa opłata. W nagłych wypadkach lub po godzinach pracy należy zadzwonić pod numer **Centrum Wsparcia Najemców** pod **416-945-0800**.

Klucze i breloki są ważne dla Twojego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych osób znajdujących się w budynku. Nie zmieniaj i nie zakładaj zamków. Dodawanie lub zmiana zamków jest sprzeczne z warunkami umowy najmu i może być niebezpieczne w nagłych wypadkach. Jeśli będziemy musieli zniszczyć dodany przez Ciebie zamek, będziesz musiał zapłacić za naprawę.

Ponosisz odpowiedzialność za zachowanie swoich gości. Nie dawaj kopii kluczy ani breloków osobom, które nie są stroną umowy najmu. Naraża to bezpieczeństwo wszystkich osób i jest sprzeczne z warunkami umowy najmu.

Konserwacja i naprawy

Jeśli potrzebujesz pomocy, np. naprawy lub dostępu do usługi, musisz złożyć wniosek o konserwację lub serwis.

Przykłady próśb o konserwację (kiedy coś wymaga naprawy):

- przeciekające rury lub problemy z instalacją wodno-kanalizacyjną
- uszkodzone lub rozbite okna
- zwalczanie szkodników (robaków i myszy)

Przykłady żądań serwisowych:

- znalezienie usług zdrowotnych i społecznych
- pytania dotyczące czynszu lub corocznego przeglądu czynszu
- informacje w innym języku lub formacie
- zmiana mieszkania, w tym uczynienie go bardziej dostępnym dla Twoich potrzeb medycznych

Aby zgłosić potrzebę konserwacji lub usługi, możesz:

- porozmawiać z personelem budynku
- Zadzwoń do **Centrum Wsparcia Najemców** pod **416-945-0800**
- wysłać e-mail Support@TorontoSeniorsHousing.ca

Centrum Wsparcia Najemców odpowiada na wszystkie prośby o usługi niebędące pilnymi w terminie **dwóch (2) dni roboczych**. Jeśli potrzebujesz pomocy w zakresie ułatwień dostępu, uwzględnij ją w swoim zgłoszeniu. Damy ci przynajmniej **Powiadomienie z 24-godzinny wyprzedzeniem** przed wizytą w Twoim mieszkaniu.

Gospodarz Twojego budynku i pracownicy, zajmujący się **Konserwacją** są do Państwa dyspozycji, aby pomóc przy **prośbie dot. naprawy**. **Koordinator ds. usług dla seniorów (SSC)** w Twoim budynku jest dostępny, aby pomóc Ci w każdej innej **sprawie związanej z prośbą o serwis** lub pytaniem. Możesz skontaktować się z tymi pracownikami telefonicznie, pocztą elektroniczną lub

osobiście w ich biurze w ustalonych godzinach. Dane kontaktowe i godziny otwarcia znajdują się na zewnątrz biur oraz na niebieskiej tablicy ogłoszeń w budynku, w którym pracują (**Niebieska tablica**).

Listę osób, z którymi należy się skontaktować i kiedy, znajdziesz na końcu niniejszego Przewodnika Powitalnego.

Śmieci, odpady organiczne i recykling

Pomóż utrzymać swój budynek w czystości:

- Przed użyciem zsypu wszystkie śmieci należy wrzucić do małych worków na śmieci.
- Duże, czarne worki należy wrzucać do zewnętrznego pojemnika na śmieci. Nie umieszczaj ich w zsypie, gdyż utkną.
- Utrzymuj czystość w pomieszczeniach. Nie pozostawiaj śmieci na podłodze, w śmietnikach, na korytarzach ani przy windach.

Prosimy nie używać zsypu na śmieci do wyrzucania odpadów do recyklingu i kompostu. Aby dowiedzieć się, gdzie w budynku należy składować odpady do recyklingu i kompostowania, zapoznaj się ze stroną „Pomóż utrzymać budynek w czystości” w pakiecie powitalnym.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z pracownikiem Toronto Seniors Housing w swoim budynku.

Zwierzęta domowe

Wiemy, jak ważny jest dla Ciebie Twój pupil, dlatego chętnie zapewnimy mu przyjazne środowisko. Oto, jak możesz cieszyć się opieką nad swoim zwierzęciem, jednocześnie okazując szacunek lokalnej społeczności.

- zawsze trzymaj zwierzęta na smyczy, gdy są poza mieszkaniem
- nigdy nie zostawiaj zwierząt samych na balkonie
- zawsze sprzątaj po swoim pupilu
- noś ze sobą torebki na odchody zwierząt
- włóż odchody zwierząt domowych do podwójnego worka i wyrzucić do śmieci

Dziękujemy za współpracę. Więcej informacji znajdziesz na stronie [Toronto.ca](https://toronto.ca) i wyszukaj „Zwierzęta i zwierzęta domowe” (“Animals and Pets”). Aby zgłosić obawy dotyczące zwierzęcia, prosimy o kontakt telefoniczny z **Miastem Toronto** pod numerem **416-338-7297**.

Telefon, telewizja kablowa i internet

W czynsz nie wliczono opłat za telefon, telewizję kablową i internet. Możesz wybrać dowolną firmę oferującą tego typu usługi w Toronto. Firma Rogers oferuje program zniżkowy dla niektórych najemców mieszkań socjalnych. Program nosi nazwę Connected for Success (rogers.com/connected-for-success).

Wizyty należy rezerwować telefonicznie, za pośrednictwem operatora telewizji kablowej lub Internetu w godzinach pracy od poniedziałku do piątku. W ten sposób Twój **Gospodarz budynku** może pomóc, jeżeli pracownik serwisu musi wejść do określonych części budynku.

Media, ogrzewanie i klimatyzacja

Opłaty za media

Twój **Koordynator ds. usług dla seniorów (SSC)** poinformuje Cię, za które media musisz płacić bezpośrednio, a które są wliczone w czynsz.

Jeśli płacisz czynsz uzależniony od dochodu (Rent-Geared-to-Income, RGI), kwota, którą płacisz za media, będzie się różnić w zależności od wielkości lokalu.

Ogrzewanie

Przepisy miasta Toronto stanowią, że temperatura w budynkach mieszkalnych musi wynosić co najmniej 21 stopni Celsjusza od 15 września do 1 czerwca. Stosujemy się do tego rozporządzenia przy włączaniu i wyłączaniu ogrzewania.

Nie ma przepisów określających maksymalną temperaturę. Sprawdzamy warunki w czasie dużych upałów. Jeśli masz wątpliwości dotyczące temperatury w swoim mieszkaniu, zadzwoń do **Centrum Wsparcia Najemców** pod numer **416-945-0800**.

Klimatyzacja

Urządzenia klimatyzacyjne montowane na oknach są niedozwolone, ponieważ mogą być niebezpieczne. Najemcy mogą kupować i użytkować klimatyzatory podłogowe. W upalne dni możesz udać się do chłodniejszego miejsca, np. biblioteki publicznej lub galerii handlowej. Aby znaleźć pobliskie chłodne miejsce, odwiedź bit.ly/43FwbbK. Informacje te można znaleźć również na niebieskiej tablicy ogłoszeń (**Niebieska tablica**) w Twoim budynku.

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe

Najemcy są odpowiedzialni za zapobieganie pożarom i utrzymywanie drożnych dróg ewakuacyjnych. Proszę sprawdzić tablicę ogłoszeń w holu (**Tablica ogłoszeń 1**), aby uzyskać porady dotyczące bezpieczeństwa przeciwpożarowego, które pomogą zapewnić bezpieczeństwo Twojemu lokalowi i budynkowi. Nie dotykaj i nie niszcz sprzętu przeciwpożarowego. To jest niebezpieczne i niezgodne z prawem.

Jeśli masz w domu tlen, postępuj zgodnie z wytycznymi bezpieczeństwa przeciwpożarowego obowiązującymi w Ontario. Tlen pomaga ogniom palić się mocniej i szybciej. Przechowuj tlen w bezpiecznym miejscu i upewnij się, że nie wycieka. Jeśli wybuchnie pożar, **natychmiast zadzwoń pod numer 911**.

Palenie i wapowanie

Zgodnie z *Ustawą o Ontario wolnym od dymu*, nie można palić ani wapować:

- na klatkach schodowych, korytarzu lub innych wspólnych obszarach budynków
- w odległości dziewięciu (9) metrów od wszystkich wejść i wyjść

Palenie tytoniu i/lub wapowanie w miejscach publicznych spowoduje uruchomienie systemu alarmu przeciwpożarowego i wywoła fałszywy alarm pożarowy. Prosimy palić na zewnątrz, z dala od budynku. Dla Państwa bezpieczeństwa Toronto Seniors Housing co miesiąc testuje alarm przeciwpożarowy i inne systemy bezpieczeństwa w częściach wspólnych budynku..

Bezpieczeństwo balkonów i okien

Korzystaj z balkonów i okien w bezpieczny sposób.

Bezpieczeństwo na balkonie

- Nigdy nie zostawiaj dzieci ani zwierząt domowych samych na balkonie.
- Nie przechowuj przedmiotów ani nie używaj grilla na balkonie – nie jest to bezpieczne i może spowodować pożar.
- Susz pranie wewnątrz na suszarce.
- Prosimy nie wyrzucać śmieci i niedopałków papierosów z balkonu.
- Karmniki dla ptaków są niedozwolone.
- Sprzątając balkon lub podlewając rośliny, pamiętaj o sąsiadach, którzy mieszkają poniżej.

Bezpieczeństwo okien:

- Urządzenia klimatyzacyjne montowane na oknach stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa i nie są dozwolone.
- Prosimy nie niszczyć, nie regulować ani nie usuwać blokad i siatek okiennych. Zamki w oknach zapewniają bezpieczeństwo i chronią ludzi i zwierzęta przed wypadnięciem.
- Siatki okienne chronią przed owadami, ale nie zapobiegają wypadnięciu zwierząt domowych.

Pomóż nam dbać o bezpieczeństwo innych. Jeśli zauważysz, że ktoś korzysta ze swojego balkonu w sposób niebezpieczny lub jeśli balkon, okno lub siatka wymagają naprawy:

- porozmawiaj ze swoim **Gospodarzem budynku**
- Zadzwoń do **Centrum Wsparcia Najemców** pod **416-945-0800**
- wyślij e-mail do Support@TorontoSeniorsHousing.ca

Informacje dot. odwiedzających i parkingu

Płatny parking jest dostępny dla wszystkich najemców, jednak nie wszystkie budynki dysponują wolnymi miejscami parkingowymi. Aby zakwalifikować się do otrzymania miejsca parkingowego dla najemcy:

- Twój pojazd musi być sprawny.
- Własność pojazdu musi być aktualna.
- Twoje gospodarstwo domowe musi mieć dobrą opinię w zakresie wynajmu w Toronto Seniors Housing.
- Prawo własności pojazdu musi być zarejestrowane na kogoś, kto widnieje w umowie najmu. Adres musi wskazywać lokalizację mieszkania w Toronto Seniors Housing, w której mieszka dana osoba.

Aby uzyskać informacje o stawkach za parkowanie i sposobie rejestracji, odwiedź stronę [TorontoSeniorsHousing.ca/parking](https://torontoseniorshousing.ca/parking)

Odwiedzający mogą skorzystać z zezwoleń na parkowanie. Możesz je otrzymać od swojego **Koordynatora ds. usług dla seniorów (SSC)** lub **Gospodarza budynku**.

Zapobieganie szkodnikom

W Toronto Seniors Housing dokładamy wszelkich starań, aby Twój budynek był wolny od szkodników. Ale czasami karaluchy, myszy, pluskwy i inne szkodniki mogą przedostać się do środka.

Jeśli w Twoim mieszkaniu są szkodniki, Toronto Seniors Housing zorganizuje i pokryje koszty niezbędnej kontroli szkodników. Aby umówić się na zabieg:

- porozmawiaj ze swoim **Gospodarzem budynku**
- Zadzwoń do **Centrum Wsparcia Najemców** pod numer **416-945-0800**
- wyślij e-mail do **Support@TorontoSeniorsHousing.ca**

Najemcy mają również obowiązek utrzymywania wynajmowanego lokalu w czystości i zgłaszania wszelkich problemów związanych z konserwacją do **Centrum Wsparcia Najemców**, aby zapobiec przyszłym plagom.

Pomóż utrzymać swój lokal i budynek wolnymi od szkodników:

- Utrzymuj swoje mieszkanie w czystości i porządku.
- Nie dokarmiaj gołębi, wiewiórek i bezpańskich zwierząt. Mogą przyciągać inne szkodniki.
- Nie zabieraj mebli, które inni wyrzucili – mogą być zasiedlone przez szkodniki.
- Utrzymuj korytarze i podłogi w pomieszczeniach ze zsykami na śmieci wolne od bałaganu i śmieci.
- Zgłoś wszelkie uszkodzenia lub prace naprawcze w Twoim mieszkaniu, które mogą być przyczyną pojawienia się szkodników.

Dostępność

Toronto Seniors Housing wspiera najemców niepełnosprawnych i pracuje nad poprawą dostępności dla wszystkich. Chcemy, aby wszyscy seniorzy żyli bezpiecznie i uczestniczyli w życiu społecznym. Nasz Program Dostępności pomaga najemcom z niepełnosprawnościami współpracować z personelem w celu wprowadzenia niezbędnych zmian w ich mieszkaniach lub częściach wspólnych.

Jeśli potrzebujesz zmian w swoim mieszkaniu lub budynku, aby uczynić go bardziej dostępnym:

- porozmawiaj ze swoim **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)**
- Zadzwoń do **Centrum Wsparcia Najemców** pod numer **416-945-0800**
- wyślij e-mail do Support@TorontoSeniorsHousing.ca

Komitet ds. Odpowiedzialnej Dostępności Osobistej w Mieszkalnictwie w Toronto (R-PATH) przygotował pomocny przewodnik zatytułowany „Dostępność jest dla Ciebie”, który ma pomóc w wyjaśnieniu tego procesu.

Możesz otrzymać kopię przewodnika od swojego **Koordynatora ds. usług dla seniorów (SSC)** lub odwiedzić [TorontoSeniorsHousing.ca/accessibility-program](https://torontoseniorshousing.ca/accessibility-program)

Twój wynajem



Płacenie czynszu

Czynsz należy płacić pierwszego dnia każdego miesiąca.

Toronto Seniors Housing jest właścicielem mieszkań i oblicza czynsz. **Korporacja Mieszkaniowa Społeczności Toronto (Toronto Community Housing Corporation)** jest właścicielem budynków i wszystkie płatności czynszowe są dokonywane na jej rzecz.

Czynsz można opłacić w następujący sposób:

- autoryzowane płatności z góry
- czeki
- przekazy pieniężne
- w oddziale Twojego lokalnego banku
- karta debetowa
- bankowość internetowa lub telefoniczna



Zgłaszanie zmian w umowie najmu

Jako najemca korzystający z systemu Rent-Geared-to-Income (RGI) musisz nas poinformować o pewnych zmianach, aby móc nadal otrzymywać pomoc w opłacaniu czynszu. Proszę o zgłoszenie następujących zmian do **Koordynatora ds. usług dla seniorów (SSC) w ciągu 30 dni** od zmiany:

- Twoje zeznanie podatkowe zostało ponownie ocenione lub zmienione
- w Twoim mieszkaniu mieszkają osoby, które nie są objęte umową najmu
- jakiegokolwiek zmiany w dochodach (np. zmiana dochodu z pracy na emeryturę)
- planowane i nieplanowane nieobecności w mieszkaniu (jeśli jesteś poza domem przez **łącznie ponad 90 dni w ciągu 12 miesięcy**, możesz stracić dotację RGI)

Roczny przegląd czynszów uzależnionych od dochodu (RGI)

Jeśli uczestniczysz w programie Rent-Geared-to-Income (RGI), musisz wypełniać coroczny przegląd czynszu.

- Pakiet z raportem o rocznym przeglądzie czynszu zostanie wysłany pocztą za pośrednictwem Poczty Kanadyjskiej na długo przed upływem terminu płatności.
- Wypełnij ten pakiet i przekaz go personelowi wraz z dowodem dochodu (zeznanie podatkowe – zawiadomienie o naliczeniu podatków lub zaświadczenie o dochodzie).
- Twój **Koordynator ds. usług dla seniorów (SSC)** może Ci pomóc w przeprowadzeniu corocznego przeglądu czynszu, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Doroczne kontrole mieszkań

Zgodnie z prawem jesteśmy zobowiązani do przeprowadzania corocznych inspekcji mieszkań. Kontrole te odbywają się od lipca do grudnia.

Te kontrole pomagają zapewnić Ci bezpieczeństwo. Pomagają nam znaleźć wszelkie problemy w Twoim mieszkaniu, takie jak niebezpieczne warunki lub uszkodzenia. Pomagają nam również wprowadzać ogólne ulepszenia w Twoim budynku i otoczeniu. Sprawdzamy również, czy wszystkie systemy przeciwpożarowe, na przykład czujniki dymu, działają prawidłowo. Damy ci znać **24 godziny** wcześniej, zanim odwiedzimy Twoje mieszkanie.

Aby dowiedzieć się więcej na temat inspekcji mieszkań, odwiedź stronę [TorontoSeniorsHousing.ca/your-unit/](https://torontoseniorshousing.ca/your-unit/)

Zachowanie pełne szacunku

Toronto Seniors Housing zobowiązuje się do zapewnienia wszystkim najemcom inkluzywnego i pełnego szacunku środowiska życia. Przestrzegamy Ontaryjskiego *Kodeksu praw człowieka* (Kodeks) i *Ustawy o dostępności dla osób niepełnosprawnych w Ontario* (AODA).

Nie tolerujemy żadnej formy:

- dyskryminacji
- nękania
- okazywania nienawiści

Zgodnie z Kodeksem każdy ma prawo do sprawiedliwego i pełnego szacunku traktowania. Oznacza to, że będziemy promować i szanować prawa człowieka w odniesieniu do lokatorów, tworząc środowisko, które wspiera potrzeby seniorów. Zadbamy również o to, aby wszystkie nasze przestrzenie były bezpieczne, by najemcy czuli się częścią społeczności, bez względu na swoje pochodzenie.

Zachęcamy do zapoznania się z treścią w całości **Polityki praw człowieka w odniesieniu do najemcy** na naszej stronie internetowej pod adresem [TorontoSeniorsHousing.ca/policies](https://torontoseniorshousing.ca/policies)

Zgodnie z Przepisami, od wszystkich najemców oczekuje się również wzajemnego szacunku.

Najemcy, którzy uważają, że ich prawa człowieka zostały naruszone przez innego najemcę, członka personelu lub dostawcę TSHC, mogą złożyć formalną skargę do TSHC, korzystając z następujących metod:

- wysłać e-maila do Solutions@TorontoSeniorsHousing.ca
- zadzwonić pod numer **416-945-0888**
- porozmawiać ze swoim **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)**, aby otrzymać wskazówki

Zasady i procedury

W Toronto Seniors Housing obowiązuje wiele zasad i procedur, które pomagają uczynić nasze społeczności lepszymi. Aby dowiedzieć się więcej o naszych zasadach, w tym o tych, które mogą mieć wpływ na Twoją umowę najmu, odwiedź stronę [TorontoSeniorsHousing.ca/policies](https://torontoseniorshousing.ca/policies)

Składanie skargi

Jeśli nie możesz skontaktować się z personelem budynku lub z Centrum Wsparcia Najemców albo nie otrzymałeś wystarczających informacji na

temat swojego zgłoszenia dotyczącego konserwacji lub usługi, możesz złożyć skargę, kontaktując się z **Zespołem ds. rozwiązań** pod numerem **416-945-0888** lub Solutions@TorontoSeniorsHousing.ca

Zespół ds. rozwiązań skontaktuje się z Tobą w ciągu **dwóch (2) dni roboczych**, aby pomóc w rozpatrzeniu Twojej skargi. Ich decyzja jest ostateczna. Jeżeli nie zgadzasz się z ich decyzją lub potrzebujesz dodatkowej pomocy, możesz skontaktować się z Rzecznikiem Praw Obywatelskich pod adresem Ombudsman@Toronto.ca.

Aby dowiedzieć się więcej o prośbach dot. usług i skargach, odwiedź stronę [TorontoSeniorsHousing.ca/service-requests-and-complaints](https://torontoseniorshousing.ca/service-requests-and-complaints)

Ukończenie 65 lat

Jeśli Ty lub ktoś z Twoich domowników kończy 65 lat, może to spowodować zmianę dochodów gospodarstwa domowego oraz wysokości czynszu uzależnionego od dochodu (RGI), który płacisz co miesiąc. Możesz również kwalifikować się do otrzymania nowych lub innych świadczeń.

Jeśli zaczniesz otrzymywać emeryturę i/lub świadczenie Old Age Security, musisz powiadomić Toronto Seniors Housing o zmianach w swoich dochodach **w ciągu 30 dni**. Proszę skontaktować się z **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)**, aby uzyskać więcej informacji, zanim ukończysz 65 lat.

Ulgi podatkowe i świadczenia

Jeśli uczestniczysz w programie Rent-Geared-to-Income (RGI), musisz co roku składać zeznanie podatkowe i przekazać nam kopię zawiadomienia o ocenie podatkowej (NOA).

Składając zeznanie podatkowe, możesz mieć prawo do ulg podatkowych i świadczeń dla seniorów. Zalecamy skonsultowanie się z doradcą podatkowym lub księgowym w celu uzyskania informacji na temat ulg i świadczeń podatkowych, z których możesz skorzystać.

Aby uzyskać więcej informacji na temat zwolnień z podatku od nieruchomości i bezpłatnych porad podatkowych, odwiedź stronę [TorontoSeniorsHousing.ca/property-tax-exemptions](https://torontoseniorshousing.ca/property-tax-exemptions)

Często zadawane pytania

Jak mogę przenieść się do innego mieszkania lub budynku?

Jeśli chcesz przenieść się do innego mieszkania lub budynku Toronto Seniors Housing, musisz złożyć nowy wniosek na Centralnej Liście Oczekujących w Urzędzie Miasta Toronto (Access to Housing). Więcej informacji można znaleźć na stronie bit.ly/3AZPzV9

Niektórzy lokatorzy mogą kwalifikować się do przeprowadzki w ramach Toronto Seniors Housing w ramach kategorii priorytetowej. Jeśli spełniasz wymagania, nie musisz wpisywać się na Centralną Listę Oczekujących. Aby uzyskać więcej szczegółów, porozmawiaj ze swoim **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)** lub odwiedź TorontoSeniorsHousing.ca/request-a-transfer/

Przez ile dni mogę przebywać poza domem, nie tracąc RGI?

Jeżeli wszyscy domownicy nie będą przebywać w Twoim mieszkaniu przez okres dłuższy niż 90 dni z rzędu lub **łącznie ponad 90 dni** przez **okres dwunastu miesięcy**, nie będziesz już uprawniony do RGI. Istnieje kilka wyjątków. Aby uzyskać więcej informacji, porozmawiaj ze swoim **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)** lub odwiedź TorontoSeniorsHousing.ca/absences-from-unit/

Czy jeśli będę potrzebował pomocy, mogę poprosić członka rodziny, żeby zamieszkał ze mną?

Tak. Możesz poprosić o dodanie członka rodziny jako opiekuna do umowy najmu. Aby to zrobić, porozmawiaj ze swoim **Koordynatorem ds. usług dla seniorów (SSC)**, aby uzyskać i wypełnić Formularz Weryfikacji Opiekuna. Musisz zgłosić dodatkową osobę mieszkającą w Twoim mieszkaniu **w ciągu 30 dni** i podać informacje odnośnie członka rodziny, który się wprowadza. Może to mieć wpływ na czynsz RGI.

Czy mogę podnająć swój lokal lub używać go na potrzeby wynajmu krótkoterminowego?

Nie. Nie możesz podnająć swojego lokalu ani używać go na potrzeby wynajmu krótkoterminowego. Dotyczy to również miejsc parkingowych. Jest to sprzeczne z umową najmu i może spowodować utratę dotacji RGI.

Jak długo mogą przebywać u mnie goście?

Możesz mieć u siebie gości przez maksymalnie **łącznie 30 dni w okresie dwunastu miesięcy**. Obejmuje to zarówno 30 dni z rzędu, jak i 30 dni, które nie następują po sobie dla każdego gościa. Jeśli gość zatrzyma się u Ciebie na dłużej **łącznie ponad 30 dni**, możesz utracić dotację RGI.

Wyprowadzka

Gdy będziesz gotowy do wyprowadzki, musisz złożyć pisemne powiadomienie **60 dni (dwa pełne miesiące kalendarzowe)** zanim zaplanujesz przeprowadzkę. Data wyprowadzki musi przypadać ostatniego dnia miesiąca. Proszę przekazać podpisane zawiadomienie o wyprowadzce swojemu **Koordinatorowi ds. usług dla seniorów (SSC)**.

Klucze i breloki zbliżeniowe

Przed wyprowadzką musisz zwrócić wszystkie:

- klucze do mieszkania
- klucze do skrzynki pocztowej
- breloki zbliżeniowe
- klucze/breloki zbliżeniowe parkingu podziemnego
- naklejki parkingowe



Proszę je przekazać swojemu **Koordinatorowi ds. usług dla seniorów (SSC)** zanim wyjdiesz.

Twoja wspólnota

Informacje społecznościowe

Przydatne informacje na temat Twojego budynku i programów społecznościowych znajdziesz na stronie Building Profiles w naszej witrynie internetowej pod adresem [TorontoSeniorsHousing.ca/building-profiles/](https://torontoseniorshousing.ca/building-profiles/)

W Pakiecie Powitalnym znajdziesz również stronę z informacjami o Profilu Budynku.

Aby dowiedzieć się więcej o wydarzeniach organizowanych w Twoim budynku i sposobach zaangażowania się w nie, skontaktuj się z Koordynatorem Usług Społecznych (CSC). Możesz również sprawdzić tablice ogłoszeniowe w swoim budynku. Tablica ogłoszeń nr 2 zawiera kalendarz wydarzeń, który jest aktualizowany co trzy (3) miesiące.

Seniorzy mówią – Twój biuletyn dla najemców

Seniors Speak to nasz biuletyn dla lokatorów. Ukazuje się co trzy (3) miesiące. Kopie można znaleźć:

- obok skrzynek pocztowych w Twoim budynku
- online pod [TorontoSeniorsHousing.ca/seniors-speak/](https://torontoseniorshousing.ca/seniors-speak/)

W każdym numerze znajdziesz inspirujące historie o lokatorach mieszkających w budynkach Toronto Seniors Housing. Przeczytasz także o tym, nad czym pracowaliśmy jako organizacja, a także o innych informacjach, o które prosili najemcy, takich jak wskazówki, przepisy, zdjęcia i inne.

Chcesz podzielić się swoją historią, masz pomysły na treści lub zdjęcia z wydarzenia? Prosimy o kontakt mailowy pod adresem SeniorsSpeak@TorontoSeniorsHousing.ca.

Nadchodzące daty posiedzeń zarządu i komisji

Zapraszamy wszystkich do śledzenia posiedzeń zarządu i komisji Toronto Seniors Housing Board online. Spotkania są transmitowane na żywo na naszej stronie w serwisie YouTube. Nagrania można również obejrzeć później pod adresem bit.ly/3epf8XB

Program spotkania i materiały dostępne są na naszej stronie internetowej przez **siedem (7) dni kalendarzowych** przed każdym spotkaniem. Najemcy mogą również poprosić o udzielenie im głosu na tych spotkaniach (tzw. delegowanie). Aby dowiedzieć się więcej o tych spotkaniach i sposobie delegowania, odwiedź stronę TorontoSeniorsHousing.ca/board-of-directors/



Tablice ogłoszeń w Twoim budynku

Tablice ogłoszeniowe są doskonałym miejscem do wyszukiwania informacji. W dolnej części plakatów znajduje się siedmiocyfrowy numer (np. 03-24-123), za pomocą którego można łatwo zamówić przetłumaczoną wersję w **Centrum Wsparcia Najemców** lub u personelu. W każdym budynku znajduje się pięć głównych tablic ogłoszeniowych.

Tablica ogłoszeń 1:

Zamykana, pokryta szkłem i zwykle w holu

- Aktualności korporacyjne, treści wymagające pilnej realizacji i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przeciwpożarowego

Tablica ogłoszeń 2:

Zamykana, pokryta szkłem i zwykle znajdująca się w pobliżu pomieszczenia wspólnego

- Aktualności korporacyjne, informacje o tłumaczeniach, spotkaniach zarządu i komitetów TSHC oraz kalendarz programów i wydarzeń w Twoim budynku (aktualizowany co trzy (3) miesiące)

Niebieska tablica:

Niebieska, zamykana, przeszklona i zwykle blisko holu

- Informacje kontaktowe do personelu budynku, harmonogramy sprzątnia, powiadomienia o pracach budowlanych, informacje o miejscach w pobliżu, w których można się ochłodzić latem i inne
- Program standardów budynków mieszkalnych RentSafeTO w Toronto wymaga Niebieskiej Tablicy

Tablica Społecznościowa 1:

Zamykana, pokryta szkłem i zwykle znajdująca się w pomieszczeniu wspólnym

- Najemcy chcący zamieścić informacje, takie jak plakaty informujące o wydarzeniach w społeczności, mogą wysłać wiadomość e-mail Community@TorontoSeniorsHousing.ca
- Pracownicy będą wywieszać plakaty – obowiązuje zasada „kto pierwszy, ten lepszy”

Tablica Społecznościowa 2:

Otwarte tablice korkowe (bez szkła) w różnych miejscach budynku

- Najemcy i organizacje społeczne mogą zamieszczać informacje, takie jak nadchodzące wydarzenia w budynku lub społeczności

Z kim się skontaktować i kiedy

Personel w Twoim budynku

Pracownicy budynku są dostępni od poniedziałku do piątku w godzinach 8:30–16:30. Ich dane kontaktowe znajdują się na niebieskiej tablicy ogłoszeń (**Niebieska tablica**) w Twoim budynku.

Koordinator ds. usług dla seniorów (SSC):

Pomaga w przeglądaniu czynszów, wypełnianiu formularzy i znajdowaniu usług wsparcia (nie napraw ani konserwacji).

Zespół konserwacyjny

Odpowiada za naprawy w domu i częściach wspólnych, a także za sprzątanie i inne obowiązki w budynku. W skład zespołu wchodzi:

- **Gospodarz domu (Superintendent):** Kieruje zespołem i jest pierwszym punktem kontaktowym w przypadku napraw
- **Osoba odpowiedzialna za konserwację (CMP):** Pomaga w naprawach i konserwacji
- **Sprzątaczką/Dozorczyńi** Utrzymuje czystość i bezpieczeństwo w miejscach wspólnych

Twój personel regionalny

- **Regionalny Kierownik Operacyjny (ROM):** Kieruje personelem regionalnym
- **Nadzorca Mieszkalnictwa Społecznego (CHS):** Nadzoruje zespół zajmujący się konserwacją
- **Nadzorca ds. zaangażowania i usług dla najemców (TESS):** Nadzoruje personel wspierający najemców, w tym SSC

Koordynator ds. usług społecznych (CSC):

Współpracuje z najemcami i partnerami społecznymi w zakresie planowania i realizacji programów i zajęć w Twoim budynku i regionie.

Zespół rozwiązań:

Jeżeli nie możesz skontaktować się z personelem budynku ani z Centrum Wsparcia Najemców lub nie otrzymałeś wystarczających informacji na temat zgłoszenia serwisowego lub konserwacyjnego, możesz złożyć skargę, kontaktując się z **Zespołem rozwiązań** pod numerem **416-945-0888** lub mailowo Solutions@TorontoSeniorsHousing.ca.

Wsparcie dostępne 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu

Centrum wsparcia najemców: 416-945-0800

Support@TorontoSeniorsHousing.ca

Zadzwoń lub napisz e-mail, jeśli:

- potrzebujesz naprawy lub konserwacji (w dzień lub w nocy)
- masz pytania dotyczące czynszu lub umowy najmu
- potrzebujesz dokumentów w innym formacie lub języku
- chcesz złożyć skargę

W przypadku pilnych napraw prosimy o kontakt telefoniczny, nie wysyłanie e-maili. Pomoc telefoniczna jest dostępna w wielu językach.

Jednostka Bezpieczeństwa Społecznego (CSU): 416-921-2323

Zadzwoń, aby zgłosić:

- problemy z bezpieczeństwem
- skargi na hałas
- włóczęgostwo lub wtargnięcie
- wykroczenia parkingowe na terenie Toronto Seniors Housing

Pomoc jest dostępna w wielu językach.

W nagłych wypadkach zawsze dzwoń pod numer 911.

Kontakty społeczności w sytuacjach awaryjnych i nieawaryjnych

911 - tps.ca/kontakt/9-1-1-pogotowie/

Zadzwoń w nagłych wypadkach, takich jak pożar, trwające przestępstwo lub sytuacja zagrażająca życiu

Infolinia Toronto Police Services dla osób potrzebujących pomocy w sytuacjach niecierpiących zwłoki: **416-808-2222**

211 - 211ontario.ca/kontakt

Informacje i pomoc w nawiązywaniu kontaktów ze społecznością, instytucjami socjalnymi, rządem i służbami zdrowia niebędącymi służbami ratunkowymi — usługa dostępna w ponad 150 językach

311 - [Toronto.ca/311](https://toronto.ca/311)

Informacje o usługach i programach miejskich — usługa dostępna w ponad 180 językach

411 - [Canada411.ca](https://canada411.ca)

Pomoc w zakresie lokalnego katalogu

711 - crtc.gc.ca/eng/phone/acces/mrsrt.htm

Usługa przekazywania wiadomości (MRS) — umożliwia osobom z niepełnosprawnością słuchu lub mowy korzystanie z systemu telefonicznego za pomocą telefonu tekstowego (TTY) lub innego urządzenia w celu wykonywania połączeń do osób z takimi niepełnosprawnościami lub bez nich

811 - health811.ontario.ca

Porady zdrowotne niebędące pilnymi, dawniej Telezdrowie



Opublikowano **w czerwcu 2025**